

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

P O R T A R O

2 3 0 P V C M

CH 0629 04

Hersteller

Sociedade Electro-Mecânica de Automovios Lda., 1200 - Lisboa / Portugal

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette "PVCM"

vor Fahrgestellnummer "pi"

Herstellerplakette

im Motorraum, rechts, auf Spritzwand

Fahrgestellnummer

im Motorraum, rechts, unten auf Support der Aufhängung

Motorkennzeichen

"498 970" links vorn, seitlich auf Motorblock, hinter Zündverteiler

Hauptimporteur

GARAGE DE L'AUTOROUTE, H. Badan & Cie., 1022 Chavannes

Geprüftes Fahrzeug

P 00 371 181

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchr. + Zusatzgetriebe Strasse/Gelände

Anzahl Gänge

10

Achsantrieb

Allrad *

Betriebsbremse

hydraulisch, 2 Kreis, Innenbacken,

Unterdruckhilfe auf alle Räder,

Bremskraftbegrenzer auf die Hinterräder

Hilfsbremse

mechanisch, Innenbacken, auf die Kardanwelle

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle; separate Kontrollampe

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

3

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4 + B (E)

h

-

Unterlegkeil

-

Rückspiegel

links + rechts

Diebstahlsicherung

Verriegelung der Lenkung

Anzahl Plätze

t 9

v 3

M

h 6

Masse

Innen

ausser

Länge

4000

Achsabstand

2350

Breite

1820

Doppelachse

v

h

Höhe

1960

Spurweite

++ v 1445

h 1445

Ueberhang

v

650

Spurweite

v

-

h

1000

Spurweite

h

-

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

l 11400

r 11000

Motor

Marke

VOLVO

Typ

B 23 A

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

96,0

Hub

80,0

Hubraum

2315

Steuer-PS

11,79

Leistungs-kW

82

bei U/min

5000

Lärm-Standmessung

77,0

dB/A bei U/min

3750

Schalldämpfer

2 = 1 201 652

1 201 653

**)

555xØ 160 mm

385x195x104 mm

Abgasprüfung

CO = 2,5 % bei 900 U/min

Entstörung

BAV, Anhang 8, Ziffern 3+4 = B+3

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

800

890

1690

Nutzlast

70

560

630 +)

870

1450

2320

Fabrikgarantie

870

1450

2320

Reifengrösse

6.50 - 16 C

6.50 - 16 C

++)

Ply / bar

8 / 4,3

8 / 4,3

Tragkraft

1800

1800

für V max

120

120

Felgen

4.50 F x 16

4.50 F x 16

Stahl

++)

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe

autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

5000 / 1350

Geprüfte Anhängelast

4600

Garantierte Dachlast

150

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

115

km/h

gemessen _____ km/h bei U/min _____

Motor

Zapfwelle

	§)	
Ausrüstung	CR	(E)
Fernlichter	CR	(E)
Abblendlichter	A	(E)
Standlichter	R	(E)
Schlusslichter	S2	(E)
Bremslichter	1	(E)
Richtungsblinker	v	1 (E) s _____ h 2b (E)
Rückstrahler	v	_____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v	_____ s _____ h _____
Nebelschlusslichter		
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/	separat, Mitte
Scheibenwischer	2/	blatt
Warnvorrichtungen	1/	FEMSA CH 5 2002 01 mit/ohne Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	
Marke und Typ	P O R T A R O 230 PVCM	
Typenscheinnummer	CH	0629 04
Karosserie	Limousine	
Plätze	total 9	vorn 3
Leergewicht	1690	Treibstoff B
Nutzlast	- +)	Steuer-PS 11,79
Gesamtgewicht	2550	Hubraum 2315

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Antrieb : Allradantrieb, vorn ausschaltbar.
- ***) Lärmdämpfung : - Motorhaube und Motorraumhinterteil;
- Absorptionsblende unter dem Motor (nur unter Vorderachse).
- +*) Nutzlast : nicht eintragen da sich der Schwerpunkt der Ladefläche hinter der Hinterachse befindet.
- ++) Reifenvarianten : P 225/75 D 15 4 PR Tragkraft 1700 (2,4) Vmax 150 km/h
H 78 - 15 6 PR 1800 (3,1) 135 km/h
- Felgenvarianten : T - 7 JJ x 15 Stahl Spurweite V = 1518 mm H = 1518 mm
6.00 x 15 Stahl 1518 mm 1518 mm.
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Lausanne, 26.04.83
Schö/jak

Ersetzt Typenschein CH 0629 04 vom 26.04.83
14.03.84 - geprüfte Anhanglast / jak

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

P O R T A R O

2 3 0 P V C M

CH 0629 04

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 20.10.1983 /Ba

Ab Fahrgestell-Nummer : P 00 5000

Erkennungsmerkmale : auf Herstellerplakette: "230"